

MONITOR ART 4 LITE/G2+

4

(*) Descripción pantalla monitor al recibir llamada de la placa y en comunicación.

A Pantalla de llamada de la placa



B Pantalla de comunicación



La pantalla A se muestra al recibir una llamada o al pulsar el icono del menú principal. En llamada se muestra el icono en color verde. En la parte superior izquierda de la pantalla se muestra la fuente de origen de la imagen. La llamada tiene un tiempo de duración de 45 segundos.

La pantalla B se muestra durante un proceso de comunicación. En comunicación se muestra el icono en color rojo. En la parte superior izquierda de la pantalla se muestra la fuente de origen de la imagen. La comunicación tiene un tiempo de 90 segundos.



Finaliza el tono de llamada en el monitor.



Presione el pulsador situado debajo del icono para activar "luz escalera" (requiere módulo SAR-G2+ y SAR-12/24). **Nota:** Se muestra en pantalla durante un proceso de llamada o comunicación si no está activada la función de cambiar la fuente de origen de la imagen mostrando el icono en pantalla en su lugar.



Presione el pulsador situado debajo del icono durante 3 segundos para acceder al menú de ajustes de imagen y volumen tono de llamada durante el proceso de llamada o volumen monitor durante el proceso de comunicación. Seleccione la opción a modificar presionando los pulsadores situados debajo de los iconos / correspondientes y modifique al nivel deseado presionando los pulsadores situados debajo de los iconos / correspondientes, valide los cambios realizados presionando el pulsador situado debajo del icono .



Presione el pulsador situado debajo del icono para cambiar la fuente de origen de la imagen, siempre y cuando el sistema tenga más de una placa o tenga alguna cámara externa conectada y se haya activado la visualización (programable por el instalador; ver manual del monitor y el manual de la placa correspondiente). Es posible realizar el cambio durante los procesos de visualización, llamada y comunicación.



Presione el pulsador situado debajo del icono / para iniciar o finalizar respectivamente la comunicación con la placa visualizada. La comunicación tiene una duración máxima de 90 segundos. Finalizada la comunicación, la pantalla se apagará.



Presione el pulsador situado debajo del icono para activar el abrepuertas (o dispositivo conectado a la salida del relé 1 de la placa) durante 3 segundos (valor de fábrica, programable por el instalador; ver manual del monitor y el manual de la placa correspondiente).



Presione el pulsador situado debajo del icono para activar el abrepuertas (o dispositivo conectado a la salida del relé 2 de la placa) durante 3 segundos (valor de fábrica, programable por el instalador; ver manual del monitor y el manual de la placa correspondiente).

(*) Para más información ver manual de usuario "TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>



MONITOR ART 4 LITE/G2+

MONITOR ART 4B LITE/G2+

MONITOR ART 4H LITE/G2+

MONITOR ART 4TH LITE/G2+



GUÍA RÁPIDA

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Cuando se instale o modifique el equipo, **hacerlo sin alimentación**.
- La instalación y manipulación de estos equipos deben ser realizados por **personal autorizado**.
- Toda la instalación debe viajar al menos a **40 cm. de cualquier otra instalación**.
- No apretar excesivamente los tornillos de la regleta.
- Instale el monitor en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua.
- Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, húmedos, polvorientos o con mucho humo.
- Antes de conectar el equipo, verificar el conexionado entre placa, alimentador, distribuidores y monitores.
- Siga en todo momento las instrucciones de este manual.

(*)CARACTERÍSTICAS

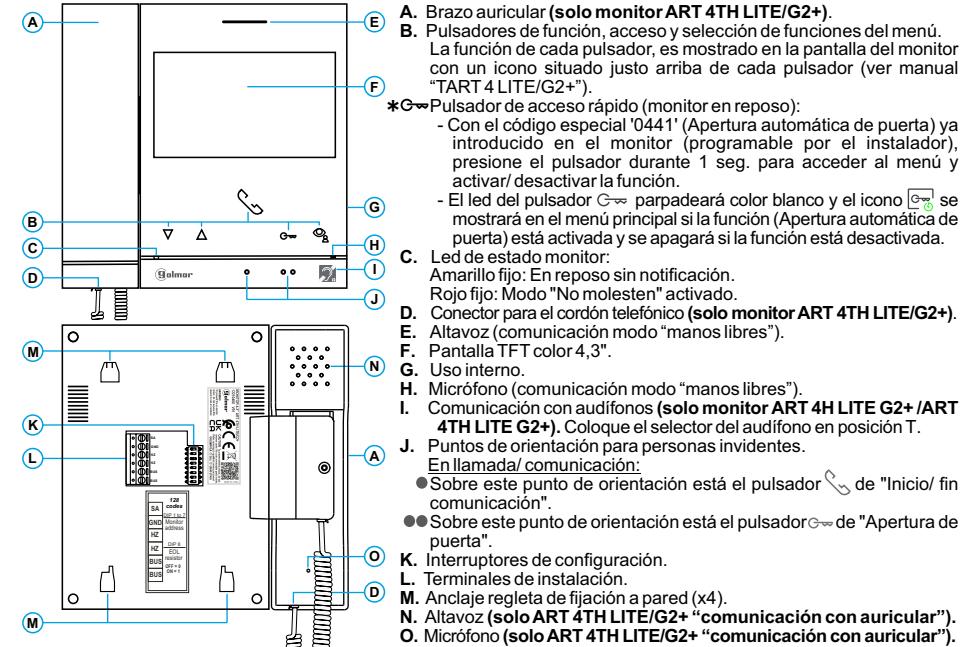
- Monitor manos libres (monitor "ART 4TH LITE" permite también comunicación con auricular).
- Pantalla TFT color de 4,3".
- Pulsadores de función y selección de funciones del menú.
- Pulsador de acceso rápido (monitor en reposo, ver página 3)
- Monitor con instalación simplificada (bus de 2 hilos no polarizados).
- Menú de usuario.
- Menú de instalador.
- Menú de ajustes pantalla y volumen.
- Salida sonería auxiliar (máximo 50mA/12V).
- Entrada pulsador de puerta "HZ" de la entrada del rellano.
- Pulsadores de activación abrepuertas 1 y 2.
- Led de estado.
- Microinterruptores para configurar el código de llamada del monitor (dirección 1 a 128) y final de línea.
- Códigos de función para indicar si el monitor es principal o secundario (valor de fábrica: principal).

(*)FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

- Para realizar la llamada, el visitante deberá presionar el pulsador correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación; un tono acústico advertirá de que la llamada se está realizando y el led de la placa se iluminará. Si la síntesis de voz está habilitada el mensaje "llamando" nos indicará que la llamada se está realizando. En ese instante, el monitor de la vivienda recibe la llamada. Si se ha presionado por equivocación el pulsador de otra vivienda, pulsar sobre el que corresponda de la vivienda deseada, cancelando así la primera llamada.
- Al recibir la llamada, la imagen aparecerá en la pantalla del monitor principal (y secundario 1, caso de existir) sin que el visitante lo perciba y el ícono mostrado en pantalla es en color verde. Si se desea visualizar la imagen desde los monitores 2 ó 3, presione sobre uno de los pulsadores del monitor para que aparezca la imagen. Si la llamada no es atendida antes de 45 seg., el led de la placa se apagará y el canal quedará libre.
- Para establecer comunicación, presione el pulsador situado debajo del ícono de descolgado mostrado en pantalla o (si el monitor es el 'ART 4TH LITE' puede también descolgar el auricular). El ícono mostrado en pantalla es en color rojo, el led se apagará y el led de la placa se iluminará. Si el monitor es el 'ART 4H LITE' / 'ART 4TH LITE' con el ícono en el frontal: con el 'ART 4H LITE' sitúe el auríofono a una distancia entre 15 - 25 cm del monitor para obtener la máxima calidad de audio durante la comunicación con la placa (**Nota:** con el monitor 'ART 4TH LITE', la comunicación con auríofonos debe ser estableciendo la comunicación con el auricular).
- La comunicación tendrá una duración de 90 seg. o hasta presionar sobre el pulsador situado debajo del ícono de colgado en el monitor o (si el monitor es el 'ART 4TH LITE', colgar el auricular solo si se ha establecido comunicación descolgando el auricular). Finalizada la comunicación, el led de la placa se apagará y el canal quedará libre. Si la síntesis de voz está habilitada, el mensaje "llamada finalizada" nos indicará en la placa que la llamada ha finalizado.
- Si se desea abrir la puerta ó , presione sobre el pulsador situado debajo del ícono correspondiente que se muestra en pantalla durante los procesos de llamada o comunicación: una sola pulsación activa el abrepuertas durante 3 segundos, el led de la placa se iluminará también durante 3 seg. Si la síntesis de voz está habilitada, el mensaje "puerta abierta" nos será indicado en la placa.
- Para la descripción de funcionamiento y configuración del monitor, ver el manual del monitor.

(*)INSTALACIÓN DEL MONITOR

- (*) Para más información ver manual de usuario "TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

(*)DESCRIPCIÓN DEL MONITOR**Configuración dirección (código) del monitor:****Edificio / Chalet (Placa NEXA)**

Dip1 a Dip7: Configurar la dirección del monitor (dirección 1 a 128).

Los interruptores colocados en la posición ON tienen valor cero. En la posición OFF tienen valor uno. En la posición ON tienen asignados los valores de la tabla adjunta. El código del monitor será igual a la suma de valores de los interruptores colocados en ON.

Importante:

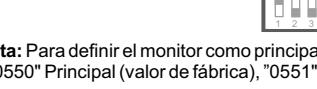
Vivienda 1 (Dip1 a ON y Dip2-Dip7 a OFF) Interruptor nº: 1 2 3 4 5 6 7

Vivienda 128 (Dip1 - Dip7 a OFF) Valor en ON: 1 2 4 8 16 32 64

ON	1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	3	4	5	6	7	8	

Ejemplo: $0 + 0 + 4 + 0 + 16 + 0 = 20$

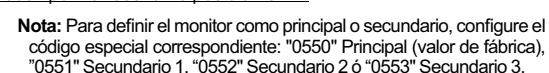
Dip8: Configura el final de línea. Dejar en ON en aquellos monitores en los que acabe el recorrido del cable de Bus. Resto colocar en OFF.

Dip 8 a ON**Dip 8 a OFF**

Nota: Para definir el monitor como principal o secundario, configure el código especial correspondiente:
"0550" Principal (valor de fábrica), "0551" Secundario 1, "0552" Secundario 2 ó "0553" Secundario 3.

***Chalet (Placa SOUL)**

Dip1 a Dip7: Asigna la dirección del monitor al pulsador de llamada en la placa.
Los interruptores 2 a 7 deben permanecer en la posición OFF.



Dip8: Configura el final de línea. Dejar en ON en aquel monitor en el que acabe el recorrido del cable de Bus. Resto colocar en OFF.



(*) Para más información ver manual de usuario "TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>



Manual
Kit Soul / Art 4 Lite

(*) *Description of the monitor when receiving a call and during communication.*

A Door panel call screen



B Communication screen



The **(A)** screen is displayed when receiving a call or pressing icon  of the main menu. During a call, icon  is displayed on the screen green colour (during the call process). In the top left of the screen, the source of the image is displayed. The call has a duration of 45 seconds.

The **(B)** screen is displayed during a communication process. During a communication, icon  is displayed on the screen red colour (during communication process). In the top left of the screen, the source of the image is displayed. Communication has a maximum duration of 90 seconds.



End the call tone on the monitor.



Press the button below icon  to "staircase light" activation (SAR-G2+ & SAR-12/24 modules required). Note: Displayed on the screen during a call or communication process if the function to change the source of the image is not activated by displaying the icon  on the screen instead.



Press the button below icon  for 3 seconds to access the image and call tone volume settings menu during a call process or communication volume settings menu during a communication process monitor. Select the option to be modified by pressing the buttons below corresponding icons /, change to the desired level by pressing the buttons below corresponding icons / and validate the changes made by pressing the button below icon .



Press the button below icon  to change the source of the image as long as the system has more than one door panel or has an external camera connected and display has been activated (see monitor manual and corresponding door panel manual). It is possible to make the change during display, call and communication processes.



Press the button below icon / to start or end the communication with the door panel displayed. Communication has a maximum duration of 90 seconds. Once communication has ended, the screen will turn off.



Press the button below icon  to activate the lock release (or device connected to the relay 1 output of the door panel) for 3 seconds (factory setting, programmable by the installer; see monitor manual and corresponding door panel manual).



Press the button below icon  to activate the lock release (or device connected to the relay 2 output of the door panel) for 3 seconds (factory setting, programmable by the installer; see monitor manual and corresponding door panel manual).

(*) For more information, see "TART 4 LITE/G2+ user manual (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>



ART 4 LITE/G2+ MONITOR



ART 4H LITE/G2+ MONITOR





50122622






QUICK GUIDE

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.



CE

Web code 50122623

TART 4 LITE/G2+ EN GR REV.0122

golmar@golmar.es

www.golmar.es

EN

SAFETY PRECAUTIONS

- **Always disconnect the power supply** before installing or making modifications to the device.
- The fitting and handling of these devices must be carried out by **authorised personnel**.
- The wiring must run at least **40 cm.** away from any other wiring.
- Do not overtighten the screws on the connector.
- Install the monitor in a dry protected location free from the risk of dripping or splashing water.
- Do not place in humid, dusty or smoky locations, or near sources of heat.
- Before connecting the device to the mains, check the connections between the door panel, power supply, distributors and monitors.
- Always follow the instructions contained in this manual.

(*)CHARACTERISTICS

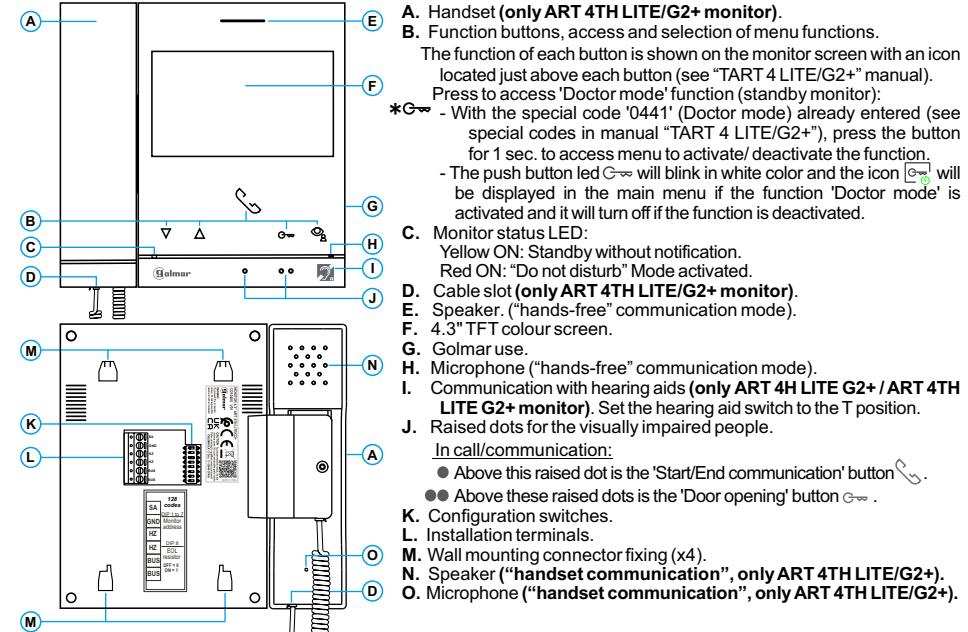
- Hands-free monitor ("ART 4TH LITE" monitor allow handset communication, too).
- 4,3" TFT colour screen.
- Function push buttons for access and selection of menu function.
- Monitor with simple installation (non-polarised 2 wires bus).
- User menu.
- Installer menu.
- Image and communication settings menu.
- Output auxiliary call repeater (max. 50mA/12Vdc).
- "HZ" input for calls from apartment front door.
- Push buttons for door release 1 and 2.
- Notification leds.
- Configuration switches to assign the call address (1 to 128) and end of line.
- Function codes to define whether the monitor is master or slave (default: master).

(*)SYSTEM OPERATION

- To make a call, the visitor must press the button of the apartment; an audible sound indicates that the call is being made and door panel LED will turn on. If vocal synthesis is enabled, a 'Call is in progress' message appears indicating that a call is being made. At this moment, the apartment's monitors receive the call. If another apartment is called by mistake, press the button for the correct apartment and the first call will be cancelled.
- Upon receiving the call, the image will appear on the screen of the master monitor (and slave 1, if it exists) without the visitor knowing and icon displayed on the screen in green color. To view the image from slave monitors 2 or 3, press one of the buttons of the monitor to display the image. If the call is not answered within 45 seconds, door panel LED will turn off and the system will become free.
- To establish communication, press the button below icon shown on the screen or (if the monitor is the 'ART 4TH LITE' you can also pick up the handset). The icon displayed on the screen in red color, door panel LED will turn off and the led will turn on. If the monitor is an 'ART 4H LITE' / 'ART 4TH LITE' with icon on the front: with 'ART 4H LITE' make sure that the hearing aid is between 15 and 25 cm away from the monitor to ensure maximum audio quality during communication with the door panel (**Note:** with 'ART 4TH LITE' monitor, the communication with hearing aids must be by establishing communication with the handset).
- Communication will last for 90 seconds or until the button below on-the-hook icon shown on the screen is pressed or (if the monitor is 'ART 4TH LITE' hang up the handset only if communication has been established pick up the handset). When communication ends, door panel LED will turn off and the system will become free. If vocal synthesis is enabled, a 'Communication is finished' message will indicate that the call is over.
- To open door or of the door panel, press the button below the corresponding icon displayed on the screen during the call or communication processes: one press will activate the lock release for 3 seconds and door panel LED will also turn on for 3 seconds. If vocal synthesis is enabled, a 'Door is open' message will be indicated on the door panel.
- Detailed operation and configuration of the monitor, see "TART 4/G2+" user manual.

(*)INSTALLATION OF THE MONITOR

- (*) For more information, see "TART 4 LITE/G2+ user manual (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

(*)DESCRIPTION MONITOR**(*)Monitor address (code) setup:****Building / Villa (Nexa Door Panel)**

Dip1-Dip7: Sets the monitor address (addresses 1 to 128).

The switches set to OFF have a zero value. The values of the switches set to ON are shown in the table below. The monitor code is the sum of the values of the switches set to ON.

Important: Apartment 1 (Dip1 to ON & Dip2-Dip7 to OFF).

Table of values

Switch number: 1 2 3 4 5 6 7
Value when ON: 1 2 4 8 16 32 64



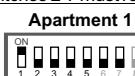
Dip8: This activates the end-of-line resistance in the ON position. Activate it in monitors where the bus cable ends. Deactivate it only in intermediate monitors.

Dip 8 a ON**Dip 8 a OFF**

Note: To define whether the monitor is master or slave, entering the corresponding "Special code": "0550" Master (factory default), "0551" Slave 1, "0552" Slave 2 or "0553" Slave 3.

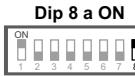
***Villa (Soul Door Panel)**

Dip1 to Dip7: These assign the address of the monitor to call button on the door panel.
Switches 2-7 must remain in the OFF position.



Note: To define whether the monitor is master or slave, entering the corresponding "Special code": "0550" Master (factory default), "0551" Slave 1, "0552" Slave 2 or "0553" Slave 3.

Dip8: This activates the end-of-line resistance in the ON position. Activate it in monitor where the bus cable ends. Deactivate it only in intermediate monitors.



Kit Soul / Art 4 Lite
Manual

- (*) For more information, see "TART 4 LITE/G2+ user manual (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

MONITEUR ART 4 LITE/G2+

4

(*) Description de l'écran du moniteur lors de la réception de l'appel de la plaque (de rue) et en communication.

A Écran d'appel de la plaque (de rue)



B Écran de communication



L'écran A s'affiche à la réception d'un appel ou bien lorsque vous pressez l'icône ☎ du menu principal.

Au cours d'un appel, l'icône 📹 affichée sur l'écran clignotera en vert (tout au long de l'appel). La source d'origine de l'écran s'affiche en haut à droite. L'appel prendra fin après 45 secondes

L'écran B s'affiche pendant le processus de communication. Pendant la communication, l'icône 📹 s'affiche à l'écran en rouge. En haut à gauche de l'écran la source de l'image s'affiche. La communication a une durée maximale de 90 secondes.



Pour mettre fin à l'appel avec la platine de rue et afficher le menu principal.



Pressez le pousoir situé sous l'icône ☺ pour activer « Éclairage d'escalier » (module SAR-G2+ et SAR-12/14 requis).

Note: Affiché à l'écran pendant un appel ou en communication, si la fonction de changement de source d'image est activé l'icône 📹 s'affiche à la place



Pressez le pousoir situé sous l'icône ☺ pendant 3 secondes pour accéder au menu des paramètres des images et du volume de tonalité d'appel cours du processus d'appel ou du volume pendant le processus de communication. Sélectionnez l'option que vous souhaitez modifier en pressant sur les pousoirs situés sous les icônes ☺ / ☺ correspondantes et modifiez le niveau en pressant les pousoirs situés sous les icônes ☺ / ☺ correspondantes, puis confirmez les modifications en pressant sur le pousoir situé sous l'icône ☺.



Appuyez sur le bouton situé sous l'icône ☺ pour changer la source de l'image à condition que le système ait plus d'une platine de rue ou qu'une caméra externe soit connectée et que l'affichage ait été activé (voir le manuel du moniteur et le manuel de la platine de rue correspondant). Vous pouvez modifier la source au cours processus d'affichage, d'appel et de communication.



Pressez le pousoir situé sous l'icône 📹 / 📹 pour commencer ou interrompre, respectivement, la communication avec la plaque (de rue) en cours de visualisation. La communication prendra fin après 90 secondes. Une fois la communication terminée, l'écran s'éteint.



Pressez le pousoir situé sous l'icône ☺ pour activer la gâche électrique ou le dispositif connecté à la sortie du relais 1 de la platine rue pendant 3 secondes (valeur d'usine, programmable par l'installateur; se reporter au manuel du moniteur et au manuel de la platine de rue correspondant).



Pressez le pousoir situé sous l'icône ☺ pour activer la gâche électrique ou le dispositif connecté à la sortie du relais 2 de la platine rue pendant 3 secondes (valeur d'usine, programmable par l'installateur; se reporter au manuel du moniteur et au manuel de la platine de rue correspondant).

(*) Pour de plus amples informations, se reporter au manuel "TART 4 LITE/G2+ (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

FR



ART 4 LITE/G2+ MONITEUR



ART 4B LITE/G2+ MONITEUR



ART 4H LITE/G2+ MONITEUR



ART 4TH LITE/G2+ MONITEUR



GUIDE RAPIDE

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122622



Web code 50122623

TART 4 LITE/G2+ FR GR REV.0122

golmar@golmar.es

www.golmar.es

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'installation ou de toutes interventions sur le système, **veiller à couper l'alimentation électrique.**
- L'installation et la manipulation de ces systèmes ne doivent être prises en charge que par le personnel autorisé.
- L'installation doit passer à au moins 40cm de toute autre installation.
- Évitez de serrer de façon excessive les vis de l'étrier.
- Installer le moniteur dans un endroit sec et protégé, sans risque d'égouttement ou de projections d'eau.
- Évitez les emplacements trop proches d'une source de chaleur, humides, poussiéreux ou exposés à la fumée.
- Avant de connecter le système, vérifier la connexion entre la platine de rue, l'alimentation, les distributeurs et les moniteurs.**
- Suivez à tout moment les instructions de ce manuel.

(*) CARACTÉRISTIQUES

- Moniteur mains-libre (Le "ART 4TH LITE" offre la double possibilité mains-libre et combiné).
- Écran TFT couleur de 4,3".
- Pousoirs-fonction et sélectionner les fonctions du menu.
- Moniteur à installation simple (bus 2 fils non polarisé).
- Menu d'utilisateur.
- Menu de l'installateur.
- Menu des réglages d'écran et du volume.
- Sortie sonnerie additionnelle (maxi 50mA/12 V).
- Entrée pousoir de porte «HZ» d'entrée du paliere.
- Pousoirs de commande de gâches électriques 1 et 2.
- LED d'état.
- Micro-interrupteurs pour configurer le code d'appel du moniteur (adresse de 1 à 128) et fin de ligne.
- Codes de fonction pour définir si le moniteur est principal ou secondaire (valeur d'usine : principal).

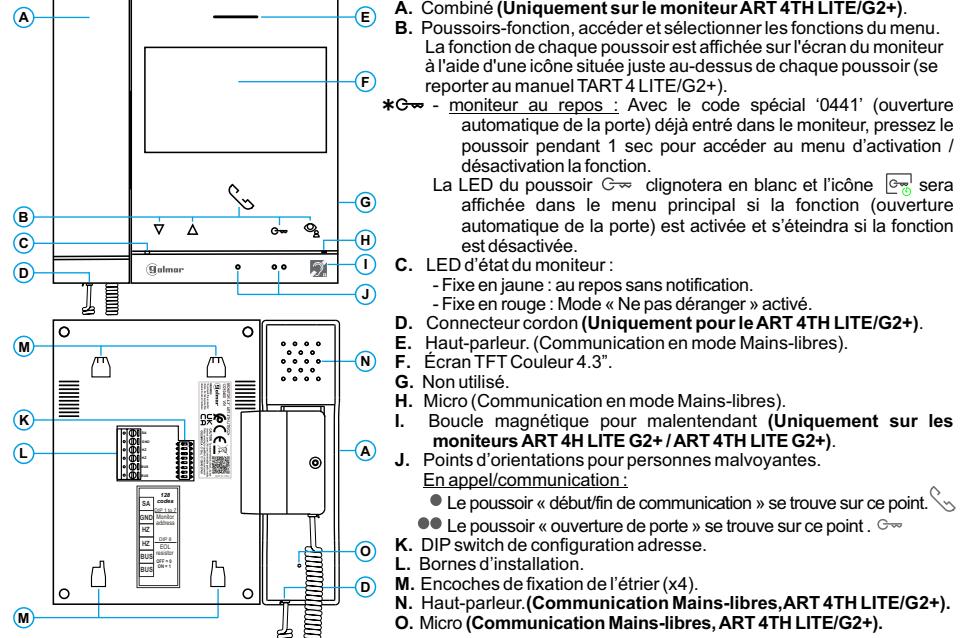
(*) FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

- Pour effectuer un appel, le visiteur doit appuyer sur le pousoir correspondant à l'habitation qu'il désire appeler, une tonalité d'appel indiquera que l'appel est en cours et la LED de la platine de rue s'allumera. Si la synthèse vocale est activée le message «appel en cours» nous indiquera que l'appel est en cours. À ce moment, le moniteur de l'habitation reçoit l'appel. Si ce pousoir a été pressé par erreur, le visiteur peut renouveler son appel en pressant le pousoir d'une autre habitation.
- À la réception de l'appel, l'image s'affichera sur l'écran du moniteur principal (et, le cas échéant, sur le secondaire 1) sans que le visiteur puisse le percevoir, et l'icône affichée à l'écran clignotera en vert. Si vous souhaitez visualiser l'image sur les moniteurs 2 ou 3, pressez l'un des pousoirs du moniteur afin d'afficher l'image. Si l'appel ne reçoit aucune réponse dans un délai de 45 secondes, la LED de la platine de rue s'éteindra et le canal sera libéré.
- Pour établir la communication, appuyez sur le bouton situé sous l'icône affichée à l'écran ou (si le moniteur est le 'ART 4TH LITE', vous pouvez également décrocher le combiné). L'icône s'affichée à l'écran de couleur rouge, le voyant de la platine de rue s'éteint et le voyant s'allume. Si le moniteur est un ART 4H LITE / ART 4TH LITE avec l'icône sur la face avant : avec le ART 4H LITE, assurez-vous que l'appareil auditif se trouve entre 15 et 25 cm du moniteur pour garantir une qualité audio maximale pendant la communication avec la platine de rue (Note : avec le moniteur ART 4TH LITE, la communication avec les appareils auditifs doit se faire en établissant une communication avec le combiné).
- La communication prend fin après 90 secondes ou en pressant sur le pousoir situé sous l'icône de raccrocher du moniteur (ou en raccrochant le combiné si la communication a été établie en décrochant le combiné ART 4TH LITE). Une fois la communication terminée, la LED de la platine de rue s'éteindra et le canal sera libéré. Si la synthèse vocale est activée, le message «communication terminé» nous indiquera sur la platine de rue que l'appel est terminé.
- Si vous souhaitez ouvrir la porte ou , pressez le pousoir situé sous l'icône correspondante affichée à l'écran au cours du processus d'appel ou de communication : une seule pression active la gâche électrique pendant 3 secondes, la LED de la platine de rue s'allumera elle aussi pendant 3 secondes. Si la synthèse vocale est activée, le message «porte ouverture» sera indiqué sur la plaque de rue.
- Pour connaître les instructions de fonctionnement et de configuration du moniteur se reporter au manuel du moniteur.

(*) INSTALLATION DU MONITEUR

- (*) Pour de plus amples informations, se reporter au manuel "TART 4 LITE/G2+ (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

(*) DESCRIPTION DU MONITEUR



(*) Configuration adresse (code) du moniteur :

Bâtiment Villa (platine de rue Nexus)

Dip1-Dip7: Permettent de configurer l'adresse du moniteur (adresses de 1 à 128).

Les interrupteurs placés en position OFF ont la valeur zéro. En position ON, une valeur leur est assignée, voir table des valeurs ci-dessous. Le code du moniteur sera égal à la somme des valeurs des interrupteurs placés en position ON.

Important: Logement 1 (Dip1 to ON & Dip2-Dip7 to OFF).

Table of values

Switch number:	1	2	3	4	5	6	7	8
Value when ON:	1	2	4	8	16	32	64	128

Example: $0 + 0 + 4 + 0 + 16 + 0 + 0 = 20$

Dip8: Permet de configurer la résistance de fin de ligne. Laisser en position ON sur les moniteurs où fini le parcours du câble Bus. Pour le reste placer en position OFF.

Dip 8 à ON

Dip 8 à OFF



Remarque: Pour définir si le moniteur est principal ou secondaire: Entrez le code correspondant: "0550" Principal (par défaut), "0551" Secondaire 1, "0552" Secondaire 2 ou "0553" Secondaire 3.

* Villa (Platine de rue Soul)

Dip1 à Dip7: attribuent l'adresse dumonitor au pousoir d'appel de la plaque (de rue). Les interrupteurs 2 à 7 doivent demeurer commutés sur OFF.



Manuel
Kit Soul/Art 4 Lite

Logement 1

ON	1	2	3	4	5	6	7	8
OFF								

Remarque: Pour définir si le moniteur est principal ou secondaire: entrez le code correspondant: "0550" Principal (par défaut), "0551" Secondaire 1, "0552" Secondaire 2 ou "0553" Secondaire 3.

Dip8: Permet de configurer la résistance de fin de ligne. Laisser en position ON sur le moniteur où fini le parcours du câble Bus. Pour le reste placer en position OFF.

Dip 8 à ON

Dip 8 à OFF



(*) Pour de plus amples informations, se reporter au manuel "TART 4 LITE/G2+ (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

ART 4 LITE/G2+ MONITOR

4

(*) Beschrijving van de monitor tijdens oproep en communicatie.

A Deurpaneel oproep scherm



B Communicatie scherm



Het scherm A wordt weergegeven wanneer u een oproep ontvangt of op het pictogram voor het hoofdmenu drukt. Tijdens een gesprek, pictogram , wordt weergegeven op het scherm en zal groen knipperen (tijdens het oproepproces). Rechtsboven wordt de bron van de afbeelding weergegeven. Het gesprek duurt 45 seconden.

Het scherm B wordt weergegeven tijdens een communicatieproces. Rechtsboven wordt de bron van de afbeelding weergegeven. De communicatie heeft een maximale duur van 90 seconden of druk op toets .

Stop het geluid van de oproeptofoon.

Druk op de verborgen toets onder het pictogram om de „trapverlichting“ te activeren (SAR-G2+ & SAR-12/24 modules vereist). **Opmerking:** Wordt weergegeven op het scherm tijdens een oproep of communicatieproces als de functie om de bron van het beeld te wijzigen niet is geactiveerd door in plaats daarvan het pictogram op het scherm weer te geven.

Druk op de verborgen toets onder het pictogram om toegang te krijgen tot het beeld en de monitor in het instellingenmenu voor het communicatievolume. Ga naar de optie die moet worden gewijzigd door op de toets/verborgen toets onder de bijbehorende pictogrammen / te drukken, ga naar het gewenste niveau door op de verborgen toetsen onder de bijbehorende pictogrammen / te drukken en bevestig de aangebrachte wijzigingen door op de toets onder het pictogram te drukken.

Druk op de toets onder het pictogram om de bron van het beeld te wijzigen, zolang het systeem meer dan één deurpaneel heeft of een externe camera heeft aangesloten en het display is geactiveerd (zie handleiding van de monitor en de bijbehorende handleiding van het deurpaneel). Het is mogelijk om de wijziging door te voeren tijdens weergave-, oproep- en communicatieprocessen.

Druk op het onderstaande pictogram / om de audio te starten of de communicatie met het weergegeven deurpaneel te beëindigen. Communicatie heeft een maximale duur van 90 seconden. Zodra de communicatie is beëindigd, wordt het scherm uitgeschakeld.

1 Druk op de onderstaande toets 1 om de deuropener (of apparaat aangesloten op relais 1 uitgang van het deurpaneel) gedurende 3 seconden te activeren (fabrieksinstelling, programmeerbaar door de installateur; zie monitorhandleiding en bijbehorende handleiding deurpaneel).

2 Druk op de onderstaande toets 2 om de deuropener (of apparaat aangesloten op relais 2 uitgang van het deurpaneel) gedurende 3 seconden te activeren (fabrieksinstelling, programmeerbaar door de installateur; zie monitorhandleiding en bijbehorende handleiding deurpaneel).

(*) Voor meer informatie, zie "TART 4 LITE/G2+ gebruikers handleiding (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

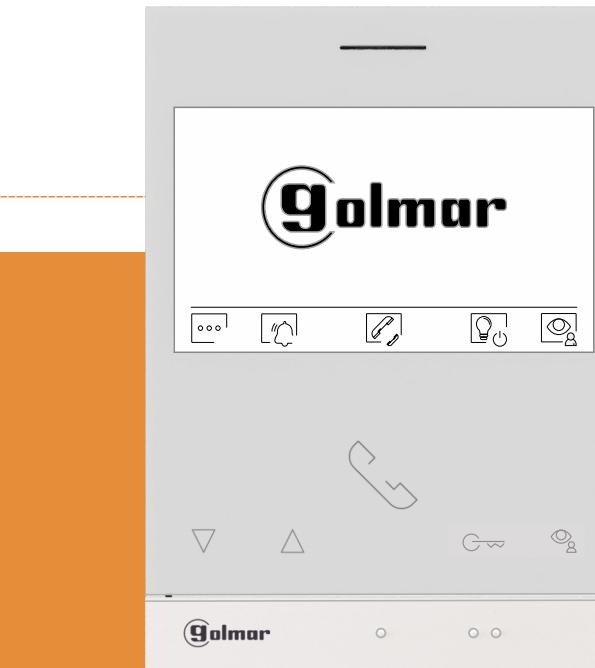
NL



ART 4 LITE/G2+ MONITOR



ART 4H LITE/G2+ MONITOR



SNEL HANDLEIDING

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122622 Golmar behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen.



Web code 50122623

TART 4 LITE/G2+ NL GR REV.0122

golmar@golmar.es

www.golmar.es

NL

INSTALLATIE WAARSCHUWINGEN

- **Koppel altijd de voeding los** voor installeren of aanpassen van de installatie.
- Het installeren en onderhouden dient door een **erkende installateur** te gebeuren.
- De bedrading van de installatie moet minimaal **40 cm. van andere bedrading zijn aangelegd**.
- Draai de schroeven op de connectoren niet te vast.
- Plaats niet in vochtige, stoffige of rokerige ruimtes of in de buurt van een verwarming.
- Voordat de spanning erop wordt gezet, controleer de bekabeling en aansluitingen op juistheid en of alles is aangesloten.
- Volg altijd de instructies uit de handleiding of van Vercoma, lees deze goed door.

(*) EIGENSCHAPPEN

- Hands-free monitor ("ART 4TH LITE" monitor om ook via de hoorn te kunnen communiceren).
- 4,3" TFT kleuren scherm.
- Functie toetsen en selecteren van menu functies.
- Monitor voor eenvoudige installatie (ongepolariseerde 2-draads bus).
- Gebruikers menu.
- Installateurs menu.
- Beeld en geluids instellingen menu.
- Uitgang voor externe bel SAV-12 of (max.50mA/12Vdc).
- "HZ" aansluiting voor een etagebediukker.
- Toetsen voor deuropener 1 en 2 (verborgen toets).
- Status leds.
- Configuratie dip-schakelaars om de monitor code toe te wijzen (1 tot 128) en eindweerstand.
- Functie codes om de monitor als master of slave in te stellen (standaard: master)

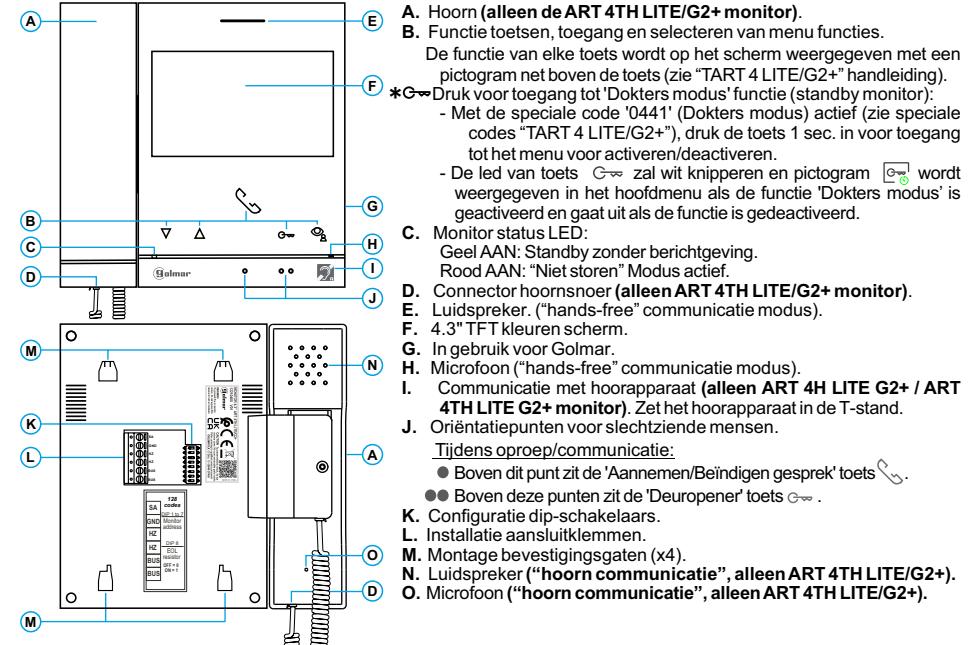
(*) WERKING SYSTEEM

- Om te bellen moet de bezoeker op de beldrukker van de woning drukken; een hoorbaar geluid geeft aan dat de oproep wordt gedaan en de LED op het deurpaneel gaat branden. Als de spraaksynthese is ingeschakeld, is het bericht 'Er is aangebeld' hoorbaar om aan te geven dat er wordt gebeld. Op dit moment ontvangen de monitoren in de woning de oproep. Als er per ongeluk een ander woning wordt gebeld, drukt u op de beldrukker voor de juiste woning en wordt de eerste oproep geannuleerd.
- Na ontvangst van de oproep, verschijnt het beeld op het scherm van de hoofdmonitor (en slave 1, indien aanwezig) zonder dat de bezoeker dit merkt en het pictogram dat op het scherm wordt weergegeven, knippert groen. Om het beeld op de slave monitoren 2 of 3 te bekijken, druk op een van de toetsen (boven de verhoogde stippen) van de monitor om het beeld weer te geven. Als de oproep niet binnen 45 seconden wordt beantwoord, gaat de LED op het deurpaneel uit en komt het systeem vrij.
- Om de communicatie tot stand te brengen, drukt u op de toets onder die op het scherm wordt weergegeven of (als de monitor de 'ART 4TH LITE' is, kunt u ook de hoorn opnemen). Het pictogram dat in rode kleur op het scherm wordt weergegeven, de led op het deurpaneel gaat uit en de led gaat aan. Indien de monitor een 'ART 4H LITE' / 'ART 4TH LITE' met icon op de voorzijde is: zorg bij 'ART 4H LITE' dat het hooftestel tussen de 15 en 25 cm van de monitor verwijderd is om er zeker van te zijn maximale geluidskwaliteit tijdens communicatie met het deurpaneel (Let op: bij 'ART 4TH LITE' moet de communicatie met hooftestellen plaatsvinden door communicatie met de hoorn tot stand te brengen).
- De communicatie duurt 90 seconden of totdat de toets onder het pictogram wordt gedrukt of (als de monitor 'ART 4TH LITE' is, plaats de hoorn terug als er communicatie tot stand is gebracht). Wanneer de communicatie eindigt, gaat de LED op het deurpaneel uit en komt het systeem vrij. Als spraaksynthese is ingeschakeld, geeft het bericht 'Het gesprek is beëindigd' aan dat het gesprek is afgelopen.
- Om de deur te openen, drukt u op de toets onder het bijbehorende pictogram dat op het scherm wordt weergegeven tijdens de oproep- of communicatieprocessen: één keer drukken activeert de ontgrendeling van het slot gedurende 3 seconden en de LED van het deurpaneel gaat ook 3 seconden branden. Als spraakssynthese is ingeschakeld, wordt het bericht 'De deur is geopend' weergegeven op het deurpaneel.

(*) INSTALLATIE VAN DE MONITOR

- (*) Voor meer informatie, zie "TART 4 LITE/G2+ gebruikers handleiding (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

(*) BESCHRIJVING MONITOR



(*) Monitor adres (code) instellen:

Gebouw / Woning (Nexa Deurpaneel)

Dip1-Dip7: Stel het monitor adres in (codes van 1 tot 128).

Dip-schakelaars die op UIT staan hebben de waarde 0. In de positie AAN krijgen ze de waarde zoals in de tabel. De monitor code is gelijk aan de SOM van de dip-schakelaars.

Belangrijk: Appartement 1 (Dip1 op AAN & Dip2-Dip7 op UIT). 

Waarde tabel

Belangrijk: Appartement 128 (Dip1 - Dip7 op UIT).

Waarde op AAN:

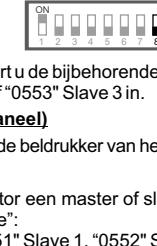
Voorbeeld: $0 + 0 + 4 + 16 + 0 + 0 = 20$

Dip8: Activeert de eindweerstand in de AAN positie. Activeer deze op die monitoren waar de BUS kabel eindigt. Schakel deze UIT als de kabel wordt doorgelust.

Dip 8 op AAN



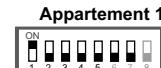
Dip 8 op UIT



Opmerking: Om te bepalen of de monitor een master of slave is, voert u de bijbehorende "Speciale code": "0550" Master (fabrieksinstelling), "0551" Slave 1, "0552" Slave 2 of "0553" Slave 3 in.

*Woning (Soul Deurpaneel)

Dip1 tot Dip7: Hiermee wordt de code van de monitor toegekend aan de beldrukker van het paneel. Schakelaars 2-7 moeten op UIT blijven staan.

Appartement 1
Opmerking: Om te bepalen of de monitor een master of slave is, voert u de bijbehorende "Speciale code": "0550" Master (fabrieksinstelling), "0551" Slave 1, "0552" Slave 2 of "0553" Slave 3 in.Handleiding
Kit Soul / Art 4 Lite

Dip8: Activeert de eindweerstand in de AAN positie. Activeer deze op die monitoren waar de BUS kabel eindigt. Schakel deze UIT als de kabel wordt doorgelust.



- (*) Voor meer informatie, zie "TART 4 LITE/G2+ gebruikers handleiding (code 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

MONITOR ART 4 LITE/G2+

4

(*) Descrição do monitor ao receber uma chamada da placa e em comunicação.

A Ecrã de chamada da placa



B Ecrã de comunicação



O ecrã A é visualizado ao receber uma chamada ou ao carregar no ícone do menu principal. Em chamada mostra o ícone em cor verde. A parte superior esquerda do ecrã visualiza a origem da imagem. A chamada tem uma duração de 45 s.

O ecrã B é mostrado durante um processo de comunicação. Em comunicação mostra o ícone em vermelho. A parte superior esquerda do ecrã visualiza a origem da imagem. A comunicação tem uma duração de 90 s.



Finaliza o som de chamada no monitor.



Carregue no botão sob o ícone para ativar a "luz de escada" (requer o módulo SAR-G2+ e SAR-12/24). Carregue no botão sob o ícone para ativar a "luz de escada" (requer o módulo SAR-G2+ e SAR-12/24). **Nota: Mostrado no ecrã durante um processo de chamada ou comunicação se não estiver ativada a função de alterar a origem da imagem a mostrar o ícone no ecrã no seu lugar.**



Carregue no botão sob o ícone durante 3 s para aceder ao menu das definições de imagem e de volume do som de chamada durante o processo de chamada ou de volume do monitor durante o processo de comunicação. Selecione a opção a modificar carregando nos botões sob os ícones / correspondentes e modifique para o nível pretendido carregando nos botões sob os ícones / correspondentes; valide as alterações realizadas carregando no botão sob o ícone .



Carregue no botão sob o ícone para mudar a origem da imagem, quando o sistema tiver mais de uma placa ou tiver uma câmara externa conectada e a visualização tiver sido ativada (programável pelo instalador; consulte o manual do monitor e o manual da placa correspondente). É possível realizar a alteração durante os processos de visualização, chamada e comunicação.



Carregue no botão sob o ícone / para iniciar ou finalizar respetivamente a comunicação com a placa visualizada. A comunicação tem uma duração máxima de 90 s. Finalizada a comunicação, o ecrã apaga-se.



Carregue no botão sob o ícone para ativar o trinco elétrico (ou o dispositivo conectado à saída de relé 1 da placa) durante 3 s (valor de fábrica, programável pelo instalador; ver manual do monitor e o manual da placa correspondente).



Carregue no botão sob o ícone para ativar o trinco elétrico (ou o dispositivo conectado à saída de relé 2 da placa) durante 3 s (valor de fábrica, programável pelo instalador; ver manual do monitor e o manual da placa correspondente).

(*) Para mais informação, consulte o manual de utilizador "TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

PT



MONITOR ART 4 LITE/G2+

MONITOR ART 4B LITE/G2+

MONITOR ART 4H LITE/G2+

MONITOR ART 4TH LITE/G2+



GUIA RÁPIDO

A Golmar reserva-se o direito de realizar qualquer modificação sem aviso prévio.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122622



Cód. Web 50122623

TART 4 LITE/G2+ PT GR REV.0122

golmar@golmar.es

www.golmar.es

PT

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- O equipamento deve ser instalado ou modificado **sem alimentação elétrica**.
- A instalação e a manipulação destes equipamentos devem ser realizadas por **pessoal autorizado**.
- Qualquer instalação deve ser realizada a, pelo menos, **40 cm de distância de outra**.
- Não aperte demasiado os parafusos da base.
- Instale o monitor num lugar seco e protegido, sem risco de gotejamento ou projeções de água.
- Evite locais próximos de fontes de calor, húmidos, pulverulentos ou com muito fumo.
- Antes de ligar o equipamento, verifique as ligações entre a placa, o alimentador, os distribuidores e os monitores.
- Siga sempre as instruções deste manual.

(*)CARACTERÍSTICAS

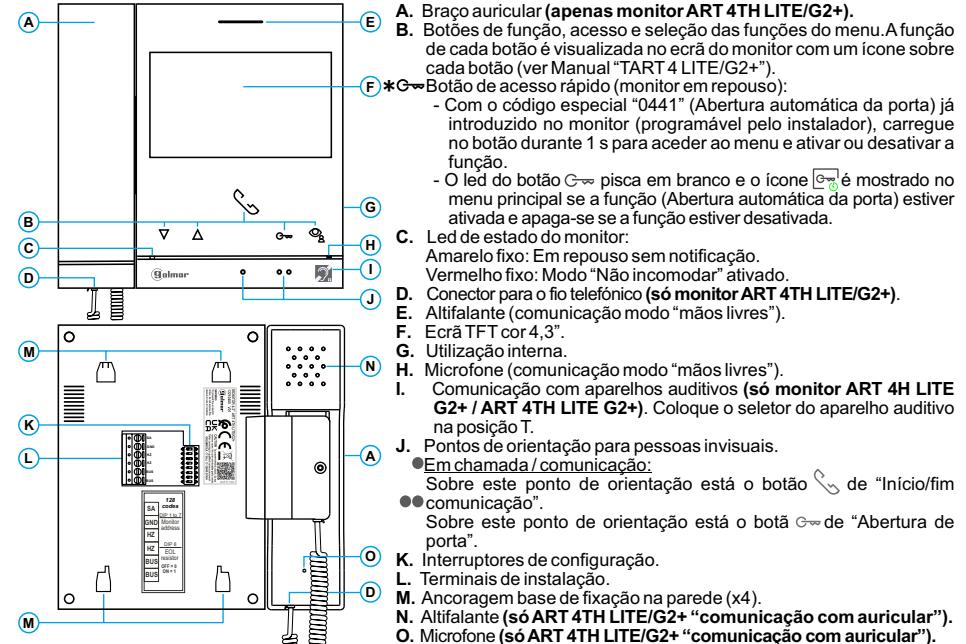
- Monitor mãos livres (monitor "ART 4TH/LITE" permite também a comunicação com auricular).
- Ecrã TFT cor de 4,3".
- Botões de função e seleção das funções do menu.
- Botão G↔ de acesso rápido (monitor em repouso, ver página 3).
- Monitor com instalação simplificada (bus de 2 fios não polarizados).
- Menu do utilizador.
- Menu do instalador.
- Menu de definições do ecrã e do volume.
- Saída de campainha auxiliar (máximo 50 mA/12 V).
- Entrada botão de campainha de porta "HZ" da entrada do patamar.
- Botões de ativação de trinco elétrico 1 e 2.
- Led de estado.
- Microinterruptores para configurar o código de chamada do monitor (endereço 1 a 128) e final de linha.
- Códigos de função para indicar se o monitor é principal ou secundário (valor de fábrica: principal).

(*)FUNCIONAMENTO DO SISTEMA

- Para realizar a chamada, o visitante deve carregar no botão correspondente à habitação com que pretende estabelecer comunicação; um sinal acústico avisa que a chamada está a ser realizada e o led ⚡ da placa acende-se. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "a chamar" indica que a chamada está a ser realizada. Nesse momento, o monitor da habitação recebe a chamada. Se tiver pressionado por engano o botão de outra habitação, deve carregar no correspondente à habitação pretendida, cancelando assim a primeira chamada.
- Ao receber a chamada, a imagem aparece no ecrã do monitor principal (e secundário 1, caso exista) sem que o visitante se aperceba, e o ícone 📞 mostrado no ecrã pisca de cor verde. Se quiser visualizar a imagem a partir dos monitores 2 ou 3, carregue num dos botões do monitor para que apareça a imagem. Se a chamada não for atendida antes de 45 s, o led ⚡ da placa desliga-se e o canal fica livre.
- Para estabelecer a comunicação, carregue no botão sob o ícone de levantado ☎, mostrado no ecrã (se o monitor for o "ART 4TH LITE" também pode levantar o auricular). O ícone ☎ mostrado no ecrã é de cor vermelha, o led ⚡ apaga-se e o led ☎ da placa acende-se. No monitor "ART 4H LITE" / "ART 4TH LITE" com o ícone ☎ na parte frontal, com o "ART 4H LITE" posicione o aparelho auditivo a uma distância de 15 cm a 25 cm do monitor para obter a máxima qualidade de áudio durante a comunicação com a placa. (Nota: com o monitor "ART 4TH LITE", a comunicação com aparelhos auditivos deve ser estabelecida com o auricular).
- A comunicação tem uma duração de 90 s ou até carregar no botão sob o ícone de pousado ☎ no monitor (se o monitor for o "ART 4TH LITE"; pause o auricular apenas se a comunicação tiver sido estabelecida levantando o auricular). Finalizada a comunicação, o led ☎ apaga-se e o canal fica livre. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "chamada finalizada" indica na placa que a chamada terminou.
- Se pretender abrir a porta ☰ ou ☱, carregue no botão sob o ícone correspondente indicado no ecrã durante os processos de chamada ou comunicação: uma premência ativa o trinco elétrico durante 3 s, o led ☰ da placa irá acender-se também durante 3 s. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "porta aberta" será indicada na placa.
- Para a descrição do funcionamento e a configuração do monitor, consulte o manual do monitor.

(*)INSTALAÇÃO DO MONITOR

- Para mais informação, consulte o manual de utilizador "TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>

(*) DESCRIÇÃO DO MONITOR**Configuração endereço (código) do monitor:****Edifício / Vivenda (Placa NEXA)**

Dip1 a Dip7: Configurar o endereço do monitor (endereço 1 a 128).

Os interruptores colocados na posição OFF têm valor zero. Na posição ON têm atribuídos os valores da tabela anexa. O código do monitor será igual à soma de valores dos interruptores colocados em ON.

Importante:

Habitação 1 (Dip1 em ON e Dip2-Dip7 em OFF) Interruptor nº: 1 2 3 4 5 6 7

Habitação 128 (Dip1 - Dip7 em OFF) Valor em ON: 1 2 4 8 16 32 64



Dip8: Configura o final da linha. Deixe em ON nos monitores em que termine o percurso do cabo do bus.

Coloque o resto em OFF.

Dip 8 em ON**Dip 8 em OFF**

Nota: Para definir o monitor como principal ou secundário, configure o código especial correspondente: "0550" Principal (valor de fábrica), "0551" Secundário 1, "0552" Secundário 2 ou "0553" Secundário 3.

***Vivenda (Placa SOUL)**

Dip1 a Dip7: Atribui o endereço do monitor ao botão de chamada na placa.

Os interruptores 2 a 7 devem permanecer na posição OFF.

Habitação 1

Nota: Para definir o monitor como principal ou secundário, configure o código especial correspondente: "0550" Principal (valor de fábrica), "0551" Secundário 1, "0552" Secundário 2 ou "0553" Secundário 3.

Dip8: Configura o final da linha. Deixe em ON no monitor em que termine o percurso do cabo do bus. Coloque o resto em OFF.

Dip 8 em ON**Dip 8 em OFF**

(*) Para mais informação, consulte o manual de utilizador "TART 4 LITE/G2+ (cód. 50122623)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122623>



Manual
Kit Soul / Art 4 Lite